

ANTRAG AUF AUßERORDENTLICHE SCHULGELDERMÄßIGUNG
REQUERIMENTO PARA REDUÇÃO EXTRAORDINÁRIA DE PROPINAS

Name des Vaters / Nome do Pai	Beruf / Profissão
Privatanschrift / Morada Particular	Name und Anschrift des Arbeitgebers / Nome e morada do local de trabalho
Tel.:	Tel.:
Name der Mutter / Nome da Mãe	Beruf / Profissão
Privatanschrift / Morada Particular	Name und Anschrift des Arbeitgebers / Nome e morada do local de trabalho
Tel.:	Tel.:

Erziehungsberechtigte/r
Encarregado/s de Educação

Beide
Ambos

Mutter
Mãe

Vater
Pai

Kinder, die die DSL besuchen / Filhos, que frequentam a EAL				
Name / Nome	Geburtsdatum/ Data nasc.	Klasse/ Classe	Schuljahr/ Ano letivo	Unterhalten von* A cargo de*

Kinder, die ausserdem zum Haushalt gehören / Filhos que também fazem parte do agregado familiar				
Name / Nome	Geburtsdatum/ Data nasc.	Klasse/ Classe	Schuljahr/ Ano letivo	Unterhalten von* A cargo de*

* Hier ist einzutragen, wer für den Unterhalt des Kindes aufkommt (Vater, Mutter, Andere)
Mencionar quem tem o encargo da criança (Pai, Mãe, outros)

Begründung für die Antragstellung / Justificação para o requerimento

Als Kopien eingereichte Unterlagen / Cópias dos documentos anexos:

- Steuererklärung 2014 (Vater) / Declaração do IRS ano 2014 (Pai)**
- Steuerbescheid 2013 (Vater) / Liquidação do IRS ano 2013 (Pai)**
- Steuererklärung 2014 (Mutter) / Declaração ano 2014 (Mãe)**
- Steuerbescheid 2013 (Mutter) / Liquidação ano 2013 (Mãe)**
- Nachweis der Erziehungsberechtigung bei Alleinerziehenden/**
Comprovativo do Encarregado de Educação (em caso do educando estar apenas a cargo de um encarregado de educação)
- Letzte 2 Zeugnisse des Schülers /Últimos 2 boletins de avaliação do aluno**
- Erklärung der Staatsangehörigkeit der Eltern (BI / Pass)/**
Declaração de nacionalidade dos pais (BI / Passaporte)
- Erklärung der Staatsangehörigkeit des Schülers (BI / Pass)/**
Declaração de nacionalidade do aluno (BI / Passaporte)



Bestätigung, dass das bisherige Schulgeld bezahlt wurde

Declaração de pagamento das propinas até à data

Ja

Sim

Nein

Não

Ist Geschwisterermässigung beantragt worden?

Foi feito requerimento para redução de irmãos?

Ja

Sim

Nein

Não

Ich versichere, dass meine Angaben richtig und vollständig sind.

Declaro que as informações prestadas são verídicas e completas.

Mir ist bekannt, dass ich verpflichtet bin, Beträge unverzüglich zurückzuzahlen, die infolge falscher oder unvollständiger Angaben ermäßigt oder erlassen wurden, und dass die Schule berechtigt ist, nähere Nachweise zu verlangen.

Tenho conhecimento de que o fornecimento de dados incompletos ou falsos me obriga a reembolsar à EAL, de imediato, a importância correspondente à redução extraordinária. Reconheço à EAL o direito de colher informações que comprovem o teor das declarações apresentadas.

Lisboa ____/____/____

Unterschrift / Assinatura _____